



UMEÅ TINGSRÄTT
Mark- och miljödomstolen
UUMAJAN
KÄRÄJÄOIKEUS
Maa- ja
ympäristötuomioistuin

2022-11-04

Asiakirjaliite 336
Juttu nro M 1573-20

UMEÅ TINGSRÄTT
Domare 2:4

INKOM: 2022-11-22
MÅLNR: M 1573-20
AKTBIL: 341

KÄSITTELYJÄRJESTYS

Pääkäsittely jutussa, joka koskee ympäristökaaren mukaista lupahakemusta kaivostoiminnalle jne. Nunasvaara Södrassa, Kiirunan kunnassa (toimintakoodi 13.10, 13.40 ja 90.290-i) Talga AB

OIKEUS

Raati­mies Anna Svedjevik (puheenjohtaja), tekniset neuvokset Lena Nilsson ja Per Lagervall ja erityisjäsenet Lennart Mattson ja Fred Mellberg

PÖYTÄKIRJANPITÄJÄ

Ei vahvistettu

AIKA

Alkaa tiistaina 31.1.2023, klo 09.30 jatkuen suunnitelman mukaan

1.2.2023—3.2.2023, klo 08.30

7.2.2023 – 9.2.2023, klo 08.30

14.2.2023 – 17.2.2023, klo 08.30

21.2.2023 – 23.2.2023, klo 08.30

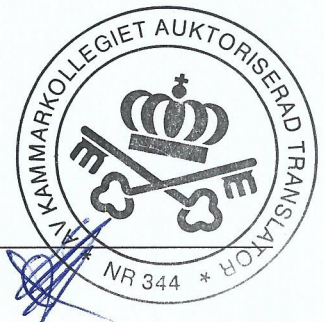
Yllä ilmoitetut alkamisajat ovat kiinteitä. Muut alla neuvottelujärjestyksessä luetellut ajat ovat alustavia – katso lisätietoja alta kohdasta Informaatio.

PAIKKA

Quality Hotel Luleå, Storgatan 17, 971 28 Luleå, Sverige
Digitaalinen läsnäolo *ei ole* mahdollista käsittelyssä

TULKKAUS

Tulkki (suomi) on käytettävissä paikan päällä



INFORMAATIO

Hakijan tai muiden läsnäolijoiden mahdolliset esitykset käsittelyssä

Kirjalliset esitykset, kuvamateriaali yms. on toimitettava 7 kirjallisena kappaleena tuomioistuimelle ennen esitysten/kuvamateriaalin läpikäyntiä. Esittävän osapuolen on myös huolehdittava, että paperikopiot ovat muiden salissa olevien saatavilla.

Dok.Id 431837

Postiosoite	Käyntiosoite	Puhelin	Faksi	Aukioloajat
Box 138 901 04 Umeå	Nygatan 45	090-17 21 00 Sähköposti: mmd.umea@dom.se www.domstol.se, Info henkilötietojemme käsittelystä: www.umeatingsratt.domstol.se tai ota meihin yhteyttä		Maanantai – Perjantai 08:00–16:00

Alustavat aika-arviot käsittelyjärjestyksessä

Käsittelypäivän 1 aloitusajaksi on vahvistettu klo 09.30 ja muina päivinä klo 08.30. Mainitut ajat esityksille kunakin päivänä ovat alustavia aikoja. Samoin myös kunkin päivän päättymisaika. Perjantapäivinä, jotka on suunniteltu käsittelyyn tai ilmoitettu varapäiviksi, käsittely päätetään viimeistään lounasaikaan. Lounasta varten varattu aika tiistaina – torstaina on yksi tunti. Aamu- ja iltapäiviksi on varattu lyhyet noin 15 minuutin tauot.

Ilmoitetut esitysajat alla ovat tuomioistuimen arvioimia aikoja. Käsittely voidaan tulkata kokonaan tai osittain suomeksi. Tulkkaus vaikuttaa käsittelyyn tarvittavaan aikaan (noin 50 prosenttia lisääikaa voidaan tarvita). Simultaanitulkkauksessa taukojen tarve kasvaa.

Huomaa, että pääkäsittelyssä voidaan tehdä säätöjä riippuen siitä, minä päivänä ja mihin aikaan alla mainitut kohdat käsitellään. Viivästysten sattuessa käsittelyjärjestyksen mukaisen kohdan käsittely voi alkaa aikaisempana tai myöhempänä päivänä kuin mitä alla on mainittu.

Järjestyskysymykset

Tuomioistuimen pääkäsittelyssä on kiellettyä ottaa teknisillä välineillä kuvia oikeussalissa tai oikeussalin suuntaan. Pääkäsittelyyn käytettävä kokoustila toimii oikeuden istunnossa oikeussalina.



<i>PÄIVÄ/AIHE</i>	<i>N. klo</i>	<i>N. klo</i>
PÄIVÄ 1 TIISTAI 31. TAMMIKUUTA 2023		09.30
1. Tuomioistuimen johdanto	<i>30 min</i>	09.30
a) Oikeuden esittely		
b) Esittelykierros ja läsnäolijoiden merkintä (läsnäololista kiertää)		
c) Mahdolliset esteet pääkäsittelylle		
d) Käsittelyjärjestyksen ja järjestyskysymysten läpikäynti (valokuvauskielto jne.) sekä muut käsittelyn suunnitteluun liittyvät asiat		
e) Puheenjohtaja kuvailee lyhyesti jutun käsittelyn		
2. Vaatimukset ja asenne	<i>1 t</i>	10.00
a) Hakija esittelee vaatimuksensa		
b) Läsnä olevat osapuolet, lausuntoviranomaiset ja muut asianosaiset esittävät periaatteellisen kantansa hakijan vaatimuksiin (hyväksyy/hylkää) ja esittävät mahdolliset omat vaatimuksensa.		
c) Puheenjohtaja selvittelee lyhyesti poissaolevien osapuolten jne. kannat ja mahdolliset kirjallisten vaatimusten mukaiset vaatimukset.		
3. Orientaatio ja ympäristö	<i>1 t</i>	11.15
a) Hakija antaa yleiskatsauksen		
• Yhtiöstä ja hakemuksen taustasta jne.		
• Maantieteellisestä orientaatiosta, valtakunnallisten etujen esiintymisestä ja suojelluista alueista jne.		
• Haettujen toimenpiteiden aikataulusta		
<i>Lounas</i>		11.45
• Kaavoitusolosuhteet, asianosaiset kiinteistöt jne.		12.45
• Vesioikeudellinen määräämisoikeus		
• Drone lennokkielokuva		
4. Teknisen kuvauksen (TK) mukainen toiminta		13.15
a) Hakija selvittelee teknisen kuvauksen (TK) ja täydennysten mukaista suunniteltua toimintaa	<i>3 t</i>	
Käsittelypäivä päättyy		17.00





PÄIVÄ 2	PÄIVÄ/AIHE	N. klo	N. klo
	Jatkoa kohtaan 4		
b)	Kysymyksiä ja kannanottoja lausunnonantajilta jne. teknisen kuvauksen ja sen täydennysten mukaisesta suunnitellusta toiminnasta.	1 t	08.30
5.	Hakija esittää yleiskatsauksen ympäristövaikutusten arviointiselostuksesta(YVA)	30 min	09.45
	• Asetelma yleensä ja nollavaihtoehto		
	• Kysymyksiä ja kannanottoja lausunnonantajilta jne.	30 min	10.15
6.	Vaikutus ympäristöön ja ehdotetut ehdot		11.00
	Kohdissa a-p alla hakija selvittää antamansa YVA:n ja muun antamansa aineiston pohjalta suunnitellun toiminnan vaikutusta ympäristöön ja muihin vastakkaisiin intresseihin, johtopäätöksiä tehdyistä tutkimuksista sekä suojelutoimenpiteitä. Hakija selvittää edelleen ehtoja ja valvontaa koskevaa ehdotusta.		
	Lausuntoviranomaisille, organisaatioille ja yksityisille annetaan mahdollisuus esittää selventäviä kysymyksiä ja esittää kannanottoja sekä pitää omia puheenvuoroja kyseisistä asioista jokaisen alla mainitun osan jälkeen.		
a)	Päästöt ilmaan		11.00
	Hakija antaa selvityksen päästöistä ilmaan sekä ehdotuksen ehdoiksi	30 min	
	Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia omia puheenvuoroja lausunnonantajilta jne.	30 min	11.30
	Lounas		12.00
b)	Melu	30 min	13.00
	• Hakija selvittelee melua mukaan luettuna esitystä ehdoiksi.		
	• Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.	30 min	13.30
1.	Kuljetukset		
	• Hakija selvittelee kuljetuksia	30 min	14.15
	• Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.	30 min	14.45
c)	Poronhoito		
	• Hakija selvittelee seurauksia poronhoidolle mukaan lukien ehdotusta ehdoiksi	2 t	15.30
	Käsittelypäivä päättyy		16.30



	<i>PÄIVÄ/AIHE</i>	<i>N. klo</i>	<i>N. klo</i>
PÄIVÄ 3	TORSTAI 2. HELMIKUUTA 2023		
	Jatkoa kohtaan 6 d)		
	<ul style="list-style-type: none"> Hakija selvittää edelleen vaikutuksia poronhoitoon mukaan lukien ehdotusta ehdoiksi 		08.30
	<ul style="list-style-type: none"> Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 	<i>7 t</i>	09.45
	Käsittelypäivä päättyy		16.30
PÄIVÄ 4	PERJANTAI 3. HELMIKUUTA 2023 – vain puoli päivää		
	Jatkoa kohtaan 6 d)		08.30
	Käsittelypäivä päättyy. Käsittelyä ei jatketa lounaan jälkeen perjantaina 3. helmikuuta 2023		12.00
DAG 5	TIISTAI 7. HELMIKUUTA 2023		
	Mahdollisten edelliseltä päivältä jäljellä olevien kysymysten seuranta.	<i>30 min</i>	08.30
e)	Tärinät ja ilmanpaineaallot sekä lentävät kivet		
	<ul style="list-style-type: none"> Hakija selvittää tärinöitä ja ilmanpaineaalloja sekä lentäviä kiviä mukaan luettuna ehdotusta ehdoiksi. 	<i>30 min</i>	09.00
	<ul style="list-style-type: none"> Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 	<i>30 min</i>	09.45
f)	Riskit ja kemikaalit		
	<ul style="list-style-type: none"> Hakija selvittää melua mukaan luettuna ehdotusta ehdoiksi. 	<i>15 min</i>	10.15
	<ul style="list-style-type: none"> Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 	<i>15 min</i>	10.30
g)	Energiatalous		
	<ul style="list-style-type: none"> Hakija selvittää energiataloutta. 	<i>15 min</i>	11.00
	<ul style="list-style-type: none"> Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 	<i>15 min</i>	11.15
h)	Veden käsittely sekä vaikutus pohja- ja pintaveteen		11.30
	<ul style="list-style-type: none"> Hakija selvittää veden käsittelyä sekä vaikutusta pohja- ja pintaveteen mukaan luettuna ehdotusta ehdoiksi. 	<i>5 t</i> <i>yht.</i>	
	Käsittelypäivä päättyy		16.30



PÄIVÄ/AIHE

N. klo N. klo

PÄIVÄ 6 KESKIVIikko 8. HELMIKUUTA 2023

Mahdollisten edelliseltä päivältä jäljellä olevien kysymysten seuranta	<i>30 min</i>	08.30
Jatkoa kohtaan 6 h) veden käsittelystä jne.		09.00
• Hakija jatkaa selvittelyä		
• Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.	<i>3 t</i>	11.00
Lounas		12.00
i) Luonnonympäristö ja suojellut lajit mukaan lukien Natura 2000		
• Hakija selvittelee vaikutuksia luonnonympäristöön, suojeltuihin lajeihin mukaan lukien Natura 2000:een	<i>2,5 t</i>	15.30
Käsittelypäivä päättyy		16.30

PÄIVÄ 7 TORSTAI 9. HELMIKUUTA 2023

Mahdollisten edelliseltä päivältä jäljellä olevien kysymysten seuranta	<i>30 min</i>	08.30
Jatkoa kohtaan 6 i)		
• Hakija jatkaa selvittelyä		09.00
• Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.	<i>1,5 t</i>	11.00
Lounas		12.00
• Jatkokysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.		13.00
j) Muut valtakunnalliset edut		
• Hakija selvittelee vaikutusta muihin kansallisiin etuihin	<i>30 min</i>	13.30
• Jatkokysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.	<i>30 min</i>	14.15
k) Kulttuuriympäristö		
• Hakija selvittelee vaikutuksia kulttuuriympäristöön	<i>30 min</i>	14.45
Tauko		15.15
• Jatkokysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.	<i>30 min</i>	15.30
Käsittelypäivä päättyy		16.30



PÄIVÄ/AIHE

N. klo

PÄIVÄ 8 TIISTAI 14. HELMIKUUTA 2023

Mahdollisten edelliseltä päivältä jäljellä olevien kysymysten seuranta 30 min

l) Jätteenkäsittely

- Hakija selvittelee jätteenkäsittelyä 1,5 t
- Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 2 t

Lounas

- Jatkokysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne.

m) Suunniteltu jälkikäsittely

- Hakija selvittelee suunniteltua jälkikäsittelyä 1 t
- Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 1 t

Käsittelypäivä päättyy

PÄIVÄ 9 KESKIVIikko 15. HELMIKUUTA 2023

Mahdollisten edelliseltä päivältä jäljellä olevien kysymysten seuranta 30 min

n) Taloudellinen vakuus jälkikäsittelyä varten mukaan lukien ehdot

- Hakija selvittelee taloudellista vakuutta jälkikäsittelyä varten mukaan lukien esitystä ehdoiksi 30 min
- Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 1 t

o) Omavalvonta ja valvonta mukaan lukien ehdot

- Hakija selvittelee omavalvontaa ja valvontaa sekä ehdotusta ehdoiksi 30 min
- Kysymyksiä, kannanottoja ja mahdollisia lausunnonantajien omia puheenvuoroja jne. 30 min

Lounas

p) Hakijan yhteenvedo ympäristövaikutuksista

- Hakija tekee yhteenvedon toiminnan ympäristövaikutuksista ja selvittelee mahdollisia vastaamattomia kysymyksiä 30 min

7. Vastapuolet jne. kehittelevät mahdollisesti muita perusteita, joita ei ole otettu esille aikaisemmin käsittelyn aikana. 4 t

Päivän käsittely päättyy



<i>PÄIVÄ/AIHE</i>	<i>N. klo</i>	<i>N. klo</i>
PÄIVÄ 10 TORSTAI, 16 HELMIKUUTA 2023		
Jatkoa kohtaan 7		08.30
8. Hakijan vastineet	<i>2 t</i>	10.15
<ul style="list-style-type: none">Hakijalle annetaan mahdollisuus antaa vastineet mahdollisille lausunnonantajien, organisaatioiden ja yksityisten vastaväitteille ja jäljellä oleviin kysymyksiin asiakirjoista, jotka ovat tulleet juttuun pääkäsittelyn alla.		
<i>Lounas</i>		12.00
9. Työ- ja käynnistysaika, ennakoimattomat vahingot ja täytäntöönpano	<i>30 min</i>	13.30
<ul style="list-style-type: none">Hakija esittelee<ul style="list-style-type: none">aikataulutehdotuksen työajaksi ja käynnistämisaikaksi,ajan odottamattomista vahingoista ilmoittamiseen sekäsyyt täytäntöönpanomääräyksen vaatimisellePalaute ja mahdolliset lausunnonantajien jne. omat puheenvuorot.	<i>30 min</i>	14.15
10. Mahdolliset muut ehtoihin liittyvät kysymykset mukaan lukien harkinta-ajat ja valvontakysymykset, joita ei ole käsitelty aikaisemmin	<i>30 min</i>	14.45
11. Sitoumukset, ehtoehdotus ja luvallisuus	<i>1 t</i>	15.30
a) Hakija esittää sitoumuksensa		
b) Hakija antaa selvityksen kaikista ehtoehdotuksista mukaan lukien mahdolliset pääkäsittelyn aikana tehdyt tarkistukset		
c) Hakija esittää yhteenvedon luvallisuuden arvioinnistaan.		
d) Mahdolliset jäljellä olevat kysymykset/kommentit lausunnonantajilta jne. sitoumuksista/ehdollisuutta koskevista ehdotuksista	<i>30 min</i>	09.45
Käsittelypäivä päättyy		17.00
PÄIVÄ 11 PERJANTAI 17. HELMIKUUTA 2023		08.30

Vara-aika aamupäivällä

Mahdollinen käsittely perjantaina, 17. helmikuuta 2023 päättyy viimeistään lounaaseen.



<i>PÄIVÄ/AIHE</i>		<i>N. klo</i>	<i>N. klo</i>
PÄIVÄ 12	TIISTAI 21. HELMIKUUTA 2023		
12.	Mahdolliset vastaamatta olevat ja muut kysymykset	<i>1</i>	08.30
a)	Mahdolliset vastaamatta olevat kysymykset		
b)	Mahdolliset muut korvauskysymykset		
c)	Harkintamaksu		
d)	Muut asiat		
13.	<i>Yhteenvedot mielipiteistä ja loppupuheenvuorot</i>		09.45
a)	Hakijan yhteenveto kannanotoistaan	<i>3 t</i>	
	<i>Tauko</i>		<i>10.45</i>
	<i>Lounas</i>		<i>12.00</i>
	<i>Tauko</i>		<i>14.00</i>
b)	Lausunnonantajat ja muut saavat mahdollisuuden esittää yhteenvedon kannanotoistaan	<i>7 t</i>	14.15
	Päivän käsittely päättyy		16.30
PÄIVÄ 13	KESKIVIIKKO 22. HELMIKUUTA 2023		
	Kohdan 13 käsittely jatkuu		08.30
14.	Kaikki vaatimukset oikeudenkäyntikuluista	<i>15 min</i>	16.15
15.	Päätäminen ja ilmoitus tuomion ajankohdasta		16.30
	Käsittelypäivä päättyy	<i>Alust.</i>	16.30
PÄIVÄ 14	TORSTAI 23. HELMIKUUTA 2023		08.30
			-
	<i>Vara-aika</i>		16.30